



## АРБИТРАЖНЫЙ СУД КЕМЕРОВСКОЙ ОБЛАСТИ

Красная ул., 8, Кемерово, 650000

<http://www.kemerovo.arbitr.ru>,

E-mail: [info@kemerovo.arbitr.ru](mailto:info@kemerovo.arbitr.ru)

тел. (384-2) 58-43-26, тел./факс (384-2) 58-37-05

### ОПРЕДЕЛЕНИЕ

о признании и приведении в исполнение решения Международного Третейского Суда  
город Кемерово

Дело № А27-26790/2016

23 января 2017 года

Дата оглашения резолютивной части определения: 23 января 2017 года

Дата изготовления судебного акта в полном объеме: 23 января 2017 года

Арбитражный суд Кемеровской области в составе судьи А. А. Филатова

при ведении протокола с использованием средств аудиозаписи, секретарем судебного заседания Подчасовой Е.С.,

рассмотрев в судебном заседании дело по заявлению общества с ограниченной ответственностью «АТБ-Лизинг», город Москва (ОГРН 1077761982363, ИНН 7728637609)

к открытому акционерному обществу «Шахта «Заречная», город Полысаево, Кемеровская область (ОГРН 1024201298978, ИНН 4212005632)

обществу с ограниченной ответственностью «Угольная компания «Заречная», город Полысаево, Кемеровская область (ОГРН 1024201299430, ИНН 4212017500)

о признании и приведении в исполнение решения иностранного суда,

при участии:

от истца: Мариничев Г.В. – представитель (доверенность от 12.12.2016 № 31-16, паспорт);

от ответчиков:

ОАО «Шахта «Заречная»: Матренина Ю.В. – представитель (доверенность от 14.11.2016 № 85, паспорт);

ООО «УК «Заречная»: явку не обеспечил, извещен,

### у с т а н о в и л:

общество с ограниченной ответственностью «АТБ-Лизинг», город Москва (ОГРН 1077761982363, ИНН 7728637609) обратилось в Арбитражный суд Кемеровской области

с заявлением о признании и приведении в исполнение решение Лондонского Международного Третейского Суда от 27.10.2016 по делу № 163302.

В настоящее судебное заседание должник - общество с ограниченной ответственностью «Угольная компания «Заречная», город Полысаево, Кемеровская область, извещенный о судебном процессе надлежащим образом, явку представителя не обеспечил, ходатайств не заявил, отзыв на заявление не представил, по существу заявление не оспорил.

На основании статей 121, 123, 238 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации дело рассмотрено в отсутствие неявившейся стороны.

Представитель должника - открытого акционерного общества «Шахта «Заречная», город Полысаево, Кемеровская область заявление по существу не оспорил, ходатайств не заявил.

Из пояснений сторон в судебном заседании и письменных документов следует что, открытым акционерным обществом «Шахта «Заречная», город Полысаево, Кемеровская область (гарант) и «Амстердам Трейд Бэнк Н.В.», Нидерланды (доверительный управляющий обеспечением) 26.07.2012 заключен договор поручительства, в соответствии с условиями которого, гарант гарантирует доверительному управляющему обеспечением своевременное исполнение обязательств должника - компании «ССЗ Трейд С.А.» любого характера по кредитному договору от 26.07.2012, заключенному между компанией «ССЗ Трейд С.А.», Швейцария (заемщик) и Амстердамским Торговым Банком Н.В., Амстердам, Нидерланды (кредитор) о предоставлении займа в размере 100 миллионов долларов США.

Обществом с ограниченной ответственностью «Угольная компания «Заречная», город Полысаево, Кемеровская область (гарант) и «Амстердам Трейд Бэнк Н.В.», Нидерланды (доверительный управляющий обеспечением) 26.07.2012 заключен договор поручительства, в соответствии с условиями которого, гарант гарантирует доверительному управляющему обеспечением своевременное исполнение обязательств должника - компании «ССЗ Трейд С.А.» любого характера по кредитному договору от 26.07.2012, заключенному между компанией «ССЗ Трейд С.А.», Швейцария (заемщик) и Амстердамским Торговым Банком Н.В., Амстердам, Нидерланды (кредитор) о предоставлении займа в размере 100 миллионов долларов США.

В соответствии с частью 4 «применимое право и подсудность», соглашения регулируются в соответствии с правом Англии без учета коллизионных норм.

Любые споры, разногласия или претензии, возникающие из соглашений или в связи с ними, в том числе вопросы его существования, исполнения, нарушения,

расторжения или недействительности, подлежат разрешению путем арбитража согласно Регламенту LCIA (Международный Третейский Суд в Лондоне). Арбитраж состоит из одного арбитра. Местом арбитражного разбирательства является город Лондон (Англия).

Амстердамским Торговым Банком Н.В., Амстердам, Нидерланды (действующий кредитор) и обществом с ограниченной ответственностью «АТБ-Лизинг», город Москва (новый кредитор) 26.11.2015 заключен договор уступки, в соответствии с условиями которого, действующий кредитор полностью передал новому кредитору начиная с 04.12.2015 все права по кредитному договору от 26.07.2012, заключенному с «ССЗ Трейд С.А.» и другим финансовым документам, включая договоры поручительства, в части кредита в размера 20 миллионов долларов США.

Лондонским международным третейским судом 27.10.2016 принято арбитражное решение по делу № 163302 с учетом второго меморандума исправлений к окончательному частичному решению от 28.11.2016 о солидарном взыскании с открытого акционерного общества «Шахта «Заречная», город Полысаево, Кемеровская область (ОГРН 1024201298978, ИНН 4212005632) и общества с ограниченной ответственностью «Угольная компания «Заречная», город Полысаево, Кемеровская область (ОГРН 1024201299430, ИНН 4212017500) в пользу общества с ограниченной ответственностью «АТБ-Лизинг», город Москва (ОГРН 1077761982363, ИНН 7728637609) сумму долга в размере 20 000 000 долларов США, сумму процентов в размере 1 579 335,73 долларов США, сумму дополнительных процентов, начисленных начиная с даты вынесения решения до его исполнения, рассчитываемые по ставке, на 2% превышающей обычную ставку, которая составляет месячный ЛИБОР в долларах США на 25-й день каждого месяца плюс 6,5% плюс сумма обязательных затрат (при наличии таковых), которые ежемесячно капитализируются с невыплаченной на соответствующий момент суммой по настоящему решению 24-го числа каждого месяца, в счёт покрытия издержек 67 477 фунтов стерлингов и 10 483,12 долларов США (включая НДС по ставке 18% на эти суммы), в счёт покрытия собственных судебных издержек истцов, 1 874,17 фунтов стерлингов, которые были выплачены истцами за услуги Центра разрешения международных споров, курьерские услуги и фотокопирование, 17 917,50 фунтов стерлингов, что представляет собой арбитражные расходы (помимо расходов на оплату услуг юристов и других расходов, которые были самостоятельно понесены сторонами) на дату вынесения решения, как было определено Судом СМТС, в соответствии со статьёй 28.1 Регламента ЛМТС, и которые складываются из следующего: регистрационный сбор: 1 750,00 фунтов стерлингов, административный сбор ЛМТС: 5

007,50 фунтов стерлингов, оплата услуг и издержек Единоличного арбитра: 11 160,00 фунтов стерлингов.

В соответствии с частью 1 статьи 241 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации решения третейских судов и международных коммерческих арбитражей, принятые ими на территориях иностранных государств по спорам и иным делам, возникающим при осуществлении предпринимательской и иной экономической деятельности (иностранные арбитражные решения), признаются и приводятся в исполнение в Российской Федерации арбитражными судами, если признание и приведение в исполнение таких решений предусмотрено международным договором Российской Федерации и федеральным законом.

В рассматриваемом споре подлежат применению Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии об экономическом сотрудничестве», подписанное 9 ноября 1992 года, Соглашение о партнерстве и сотрудничестве, учреждающее партнерство между Российской Федерацией, с одной стороны, и Европейскими сообществами и их государствами-членами, с другой стороны, подписанное 24 июня 1994 года, в том числе Российской Федерацией и Великобританией.

Согласно статье 11 Соглашения 1992 года юридическим и физическим лицам каждой из стран будет предоставляться национальный режим в отношении доступа и процедуры разбирательства в любых судах и административных органах на территории другой страны, в которые они обратятся в качестве истцов, ответчиков или в каком-либо ином качестве в связи с торговыми сделками.

Статьей 98 Соглашения 1994 года предусмотрено, что в рамках настоящего Соглашения каждая Сторона обязуется обеспечить свободный от дискриминации по сравнению с собственными лицами доступ физических и юридических лиц другой Стороны в компетентные суды и административные органы Сторон для защиты их индивидуальных прав и прав собственности, включая те из них, которые касаются интеллектуальной собственности. Стороны поощряют использование арбитражных правил, разработанных Комиссией ООН по праву международной торговли (ЮНИСТРАЛ) и проведение арбитража в любом центре государства - участника Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений, принятой в Нью-Йорке 10 июня 1958 года.

Россия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, на территории которой было вынесено арбитражное решение являются участниками

Конвенции ООН о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений от 10 июня 1958 года и Европейской конвенции о внешнеторговом арбитраже 1961 года.

В соответствии со статьей III Нью-Йоркской конвенции 1958 г. каждое договаривающееся государство признает иностранные арбитражные решения как обязательные и приводит их в исполнение в соответствии с процессуальными нормами той территории, где испрашивается признание и приведение в исполнение этих решений.

Решение Лондонского международного третейского суда сторонами не оспорено.

Доказательств исполнения решения в материалы дела не представлено.

Как следует из решения Лондонского международного третейского суда и не оспаривается должниками в настоящем судебном разбирательстве, ответчики были надлежащим образом извещены об арбитражном разбирательстве в Лондоне по делу № 163302.

Оснований для отказа в признании и приведении в исполнение арбитражного решения, предусмотренных статьей 244 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, статьей 36 Закона Российской Федерации от 07.07.1993 № 5338-1 «О международном коммерческом арбитраже», в статье V Нью-Йоркской конвенции, судом не установлено.

При указанных обстоятельствах заявление общества с ограниченной ответственностью «АТБ-Лизинг», город Москва (ОГРН 1077761982363, ИНН 7728637609) о признании и приведении в исполнение решение Лондонского Международного Третейского Суда от 27.10.2016 по делу № 163302 подлежит удовлетворению.

Руководствуясь статьями 241 - 245, 184 - 188 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, суд

о п р е д е л и л:

заявление общества с ограниченной ответственностью «АТБ-Лизинг», город Москва (ОГРН 1077761982363, ИНН 7728637609) о признании и приведении в исполнение решение Лондонского Международного Третейского Суда от 27.10.2016 по делу № 163302 удовлетворить.

Признать и привести в исполнение решение Лондонского Международного Третейского Суда от 27.10.2016 по делу № 163302 по иску «АТБ-Лизинг» и «АТБ Банк» к «Шахте «Заречная» (ОГРН 1024201298978, ИНН 4212005632) и «Угольная компания «Заречная» (ОГРН 1024201299430, ИНН 4212017500) по кредитному договору от 26.07.2012 между компанией «ССЗ Трейд С.А.» и «АТБ Банк» и договорам

поручительства от 26.07.2012, заключенным открытым акционерным обществом «Шахта «Заречная» и обществом с ограниченной ответственностью «Угольная компания «Заречная» в обеспечение исполнения обязательств компании «ССЗ Трейд С.А.».

Выдать исполнительный лист на солидарное взыскание с открытого акционерного общества «Шахта «Заречная», город Полысаево, Кемеровская область (ОГРН 1024201298978, ИНН 4212005632) и общества с ограниченной ответственностью «Угольная компания «Заречная», город Полысаево, Кемеровская область (ОГРН 1024201299430, ИНН 4212017500) в пользу общества с ограниченной ответственностью «АТБ-Лизинг», город Москва (ОГРН 1077761982363, ИНН 7728637609) сумму долга в размере 20 000 000 долларов США, сумму процентов в размере 1 579 335,73 долларов США, сумму дополнительных процентов, начисленных начиная с даты вынесения решения до его исполнения, рассчитываемые по ставке, на 2% превышающей обычную ставку, которая составляет месячный ЛИБОР в долларах США на 25-й день каждого месяца плюс 6,5% плюс сумма обязательных затрат (при наличии таковых), которые ежемесячно капитализируются с невыплаченной на соответствующий момент суммой по настоящему решению 24-го числа каждого месяца, в счёт покрытия издержек 67 477 фунтов стерлингов и 10 483,12 долларов США (включая НДС по ставке 18% на эти суммы), в счёт покрытия собственных судебных издержек истцов, 1 874,17 фунтов стерлингов, которые были выплачены истцами за услуги Центра разрешения международных споров, курьерские услуги и фотокопирование, 17 917,50 фунтов стерлингов, что представляет собой арбитражные расходы (помимо расходов на оплату услуг юристов и других расходов, которые были самостоятельно понесены сторонами) на дату вынесения решения, как было определено Судом СМТС, в соответствие со статьёй 28.1 Регламента ЛМТС, и которые складываются из следующего: регистрационный сбор: 1 750,00 фунтов стерлингов, административный сбор ЛМТС: 5 007,50 фунтов стерлингов, оплата услуг и издержек Единоличного арбитра: 11 160,00 фунтов стерлингов, в счёт возмещения расходов по государственной пошлине в размере 3 000 руб.

Определение может быть обжаловано в арбитражный суд кассационной инстанции в течение месяца со дня его вынесения.

Судья

А. А. Филатов